

EU+-maan nimi	
Kansallisen viranomaisen osoite	
EU+-maan maakohtaiset tiedot siitä, miten ja mihin tämä lomake toimitetaan	<i>EU+-maat voivat ilmoittaa tähän lomakkeen toimittamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt. Miten lomake toimitetaan? Mihin osoitteeseen? Mihin mennessä?</i>

Perheenjäsenten jäljittämistä koskeva lomake (aikuinen)

Miksi olen saanut tämän lomakkeen?

Tämän maan viranomaiset ovat antaneet sinulle lomakkeen (⁽¹⁾), koska olet hakenut kansainvälistä suojelua ja ilmoittanut, että sinulla on perheenjäsen jossakin Euroopan unionin jäsenvaltiossa tai assosioituneessa maassa (eli EU+-maissa).

Euroopan unionin jäsenvaltiot ovat Belgia, Bulgaria, Tšekki, Tanska, Saksa, Viro, Irlanti, Kreikka, Espanja, Ranska, Kroatia, Italia, Kypros, Latvia, Liettua, Luxemburg, Unkari, Malta, Alankomaat, Itävalta, Puola, Portugali, Romania, Slovenia, Slovakia, Suomi ja Ruotsi. Schengenin säännöstöön osallistuvat maat ovat Islanti, Liechtenstein, Norja ja Sveitsi.

Lomakkeessa antamasi tiedot auttavat tämän maan viranomaisia löytämään perheenjäseniäsi, priorisoimaan hakemustasi ja määrittämään EU+-maan, jonka pitäisi tutkia hakemuksesi. Koska sinulla on perheenjäseniä toisessa EU+-maassa, hakemuksen käsittelystä voi olla vastuussa se maa, jossa perheenjäsenesi oleskelee.

Tärkeää: Ilmoita viranomaisille, jos tarvitset tukea lomakkeen täyttämisessä.

Miksi minua on pyydetty täyttämään lomake?

Tämän maan viranomaisten täytyy tietää, onko sinulla perheenjäseniä jossakin EU+-maassa. Jos on, heidän asuinmaansa voi olla vastuussa hakemuksesi käsittelystä.

Tämän maan viranomaiset haluavat myös auttaa sinua pääsemään uudelleen yhteen perheenjäsenesi kanssa EU+-maissa, jos se on toiveesi. Jos haluat, että sinut saatetaan yhteen perheenjäsenesi kanssa, kerro meille. Selvitämme sitten, onko se mahdollista, ja yritämme saada sen aikaan. Jos et halua palata yhteen perheenjäsenesi kanssa, kerro siitä meille mahdollisimman pian.

(¹) PDF: BZ-01-25-006-FI-N; Print BZ-01-25-006-FI-C.

Kenen kanssa minut voidaan saattaa yhteen?

Sinut voidaan saattaa yhteen sellaisen perheenjäsenen kanssa, joka jo oleskelee EU+-maassa. Tällaisia henkilöitä ovat

- vaimo tai aviomies – tätä henkilöä kutsutaan puolisoiksi
- avopuoliso vakituksessa suhteessa ⁽²⁾
- alle 18-vuotias lapsi ⁽³⁾.

Sinut voidaan saattaa myös yhteen sellaisen henkilön kanssa, joka tarvitsee huolenpitoa tai joka on riippuvainen huolenpidostasi seuraavien syiden vuoksi:

- raskaus
- vastasyntynyt lapsi
- vakava psyykkinen sairaus
- vakava fyysinen sairaus
- vakava vamma
- vakava psyykkinen trauma
- korkea ikä.

Kyseinen henkilö voi olla

- lapsesi (alaikäinen tai aikuinen)
- sisaruksesi
- vanhempasi.

Jos sinulla on perheenjäsen EU+-maassa, sinulla on seuraavat oikeudet:

- Voit pyytää tietoja henkilöiltä ja yksiköiltä, jotka pystyvät antamaan sinulle apua tämän lomakkeen täyttämiseksi.
- Voit pyytää tietoja kansallisista, kansainvälisistä ja muista asiaankuuluvista järjestöistä, jotka voivat auttaa perheenjäsenten tunnistamisessa ja jäljittämiseksi.
- Kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksesi käsittelystä vastaavan EU+-maan määrittämiseksi voidaan järjestää puhuttelu, ellei ole syytä jättää puhuttelua tekemättä.
- Voit toimittaa kaikki tiedot, jotka voivat auttaa vahvistamaan perheenjäsenten olemassaolon, ja voit toimittaa ne suullisesti tai asiakirjojen avulla.
- Voit pyytää lisätietoja tapauksestasi.

Mitä tietoja tässä lomakkeessa annetaan?

Jotta kyseisen maan viranomaisia voidaan auttaa saattamaan sinut yhteen perheenjäsenesi kanssa, heistä on annettava mahdollisimman paljon tietoa. Se sisältää perustiedot jossakin EU+-maassa olevasta perheenjäsenestä tai henkilöstä, johon olet riippuvuussuhteessa. Tietoja ovat muun muassa

- henkilötiedot

⁽²⁾ Jos EU+-maan lainsäädännössä tai käytännössä avopuolisoita kohdellaan samalla tavalla kuin avioparia sen kolmansien maiden kansalaisia koskevan lainsäädännön mukaisesti.

⁽³⁾ Biologinen tai adoptoitu lapsi.

- nykyinen olinpaikka
- yhteystiedot
- tiedot heidän oikeudellisesta asemastaan kyseisessä maassa (onko heillä turvapaikanhakijan asema, oleskelulupa tai ovatko he kyseisen maan kansalaisia aiemman kansainvälistä suojelua koskevan aseman perusteella)
- kaikki asiakirjat tai todisteet, jotka näyttävät suhteen toteen.

Miksi nämä tiedot ovat tärkeitä?

Mitä enemmän tietoja annat, sitä helpommin tämän maan viranomaiset voivat ottaa yhteyttä sen maan viranomaisiin, jossa perheenjäsenesi on, tarkistaa suhteenne ja saattaa teidät mahdollisimman pian yhteen.

Sinut voidaan kutsua puhutteluun tai sinulle voidaan esittää jatkokysymyksiä lisätietojen saamiseksi suhteestanne ja henkilön olinpaikasta.

Ei tarvitse olla huolissaan, vaikka sinulla ei olisi kaikkia tietoja. Täytä lomaketta mahdollisimman paljon, ja maan viranomaiset tekevät parhaansa prosessin aloittamiseksi. Jos sinulla on asiakirjoja, toimita ne tämän maan viranomaisille mahdollisimman pian.

Miten tämä lomake täytetään?

Vaihe 1. Täytä lomakkeen osa 1. Siinä annetaan henkilötiedot.

Vaihe 2. Täytä lomakkeen perheenjäseniä koskevat osat kustakin perheenjäsenestä.

- Puoliso tai avopuoliso (osa 2).
- Alaikäinen lapsi (osa 3).
Jos sinulla on useita lapsia EU+-maissa, täytä lomakkeen tämä osa kustakin lapsesta.
- Riippuvuussuhteessa oleva henkilö (osa 4).
Täytä tämä osa, jos
 - (aikuinen) lapsesi, sisaruksesi tai vanhempasi on riippuvainen huolenpidostasi, koska he ovat haavoittuvassa tilanteessa.
 - sinä olet haavoittuvassa asemassa ja olet riippuvainen (aikuisen) lapsesi, sisaruksesi tai vanhempasi huolenpidosta.

Vaihe 3. Piirrä sukupuoli (osa 5), jossa esität kaikki perheenjäsenesi. Tämä voi olla hyödyllistä tulevaisuudessa perheenjäsenten jäljittämistoimissa tai sen ymmärtämisessä, onko olemassa muita henkilöitä, joiden kanssa perheenyhdistäminen voidaan aloittaa.

Keneltä saa apua lomakkeen täyttämiseen?

Jos tarvitset apua tämän lomakkeen täyttämiseen, myös oikeudellista apua, voit pyytää sitä. Jos et ymmärrä jotain, voit kysyä tämän maan viranomaisilta. Saatavilla olevista oikeudellisista neuvonantajista on lisätietoa vastuunmäärittämenettelyä koskevassa tiedotteessa. Voit myös pyytää kielellistä apua lomakkeen täyttämiseen.

EU+-maiden maakohtaiset tiedot HENKILÖISTÄ ja YHTEISÖISTÄ, jotka auttavat malliasiakirjan täyttämässä ja antavat LAINOPILLISTA NEUVONTAA.

Miten minut voidaan saattaa yhteen perheenjäseneni kanssa?

- Tämän maan viranomaiset tarkastelevat ensin antamiasi tietoja. He voivat kutsua sinut toiseen puhutteluun.
- Tämän maan viranomaiset lähettävät mahdollisuuksien mukaan pyynnön EU+-maahan, jossa perheenjäsenesi oleskelee.

Tärkeää: Perheenyhdistäminen edellyttää sekä sinun että perheenjäsenesi suostumusta. Jos jompikumpi teistä kieltäytyy, tämän maan viranomaiset eivät ryhdy toimiin. Jos suostut perheenyhdistämiseen, sinua pyydetään antamaan siihen virallinen kirjallinen suostumus. Suostumus on toimitettava eri lomakkeella.

- Maa, jossa perheenjäsenesi oleskelee, tarkastaa pyynnön ja tutkii asiakirjat.
- Jos ne hyväksytään, tämän maan viranomaiset siirtävät sinut kyseiseen maahan, jotta voit palata perheenjäsenesi luokse.

Tämän maan viranomaiset eivät saata sinua yhteen henkilön kanssa vastoin tahtoasi. Suostumus tarkoittaa, että molemmat suostuvat siihen, että kansainvälistä suojelua koskeva hakemuksesi käsitellään siinä maassa, jossa perheenjäsenesi tai riippuvuussuhteessa oleva henkilö asuu. Jos sinä tai perheenjäsenesi ette anna suostumusta, viranomaiset eivät käynnistä perheenyhdistämismenettelyä. Voit peruuttaa suostumuksesi milloin tahansa ennen siirtopäätöksen tekemistä.

Molemmissa maissa käsitellään perheenyhdistämistapaukset ensisijaisina. Tämä tarkoittaa, että jos tapauksessasi voidaan aloittaa perheenyhdistäminen, viranomaiset käsittelevät sen mahdollisimman pian.

Mitä sinun on tiedettävä?

- Voit muuttaa mieltäsi ja peruuttaa suostumuksesi milloin tahansa ennen siirtopäätöksen tekemistä.
- Sinun ei tarvitse maksaa kenellekään siitä, että sinut saatetaan yhteen perheenjäsenesi kanssa – viranomaiset huolehtivat kustannuksista.
- Perheenyhdistämistapaukset käsitellään ensisijaisina, joten viranomaiset käsittelevät tapauksen mahdollisimman nopeasti.

Mitä perheenyhdistäminen tarkoittaa?

- Kansainvälistä suojelua koskeva hakemus käsitellään maassa, jossa perheenjäsenesi oleskelee laillisesti ⁽⁴⁾.

⁽⁴⁾ Laillinen oleskelu tarkoittaa, että maahantulon, maassa oleskelun tai asumisen edellytykset täyttyvät.

Perheenyhdistäminen ei tarkoita, että saat oleskeluluvat kyseisessä maassa.

En tiedä, missä perheenjäseneni on. Voidaanko minua auttaa?

Jos tiedät, että perheenjäsenesi on EU+-maassa mutta ilman tarkempaa tietoa paikasta, voit pyytää tukea perheenjäseniä jäljittäviltä järjestöiltä, jotka voivat auttaa etsimisessä. Kerro tämän maan viranomaisille, jos tarvitset tällaista tukea.

EU+-maiden maakohtaiset tiedot perheenjäseniä jäljittävistä järjestöistä.

Miten antamiani tietoja käsitellään?

Antamiasi tietoja käsitellään ehdottoman luottamuksellisesti. Niitä ei anneta koskaan sellaiseen maahan, joka ei ole asianomainen EU+-maa (ks. tämän lomakkeen sivu 1), tai alkuperämaahan tai sinun tai perheenjäsenesi aiempaan vakituiseen asuinmaahan. Tiedot toimitetaan suojatusti siihen EU+-maahan, jossa perheenjäsenesi oleskelee, jotta maan viranomaiset voivat määrittää, täyttyvätkö perheenyhdistämisen edellytykset. Viranomaiset tai järjestöt voivat tarvittaessa ottaa yhteyttä perheenjäseneesi ja esittää jatkokysymyksiä.

OSA 1. HAKIJAN HENKILÖTIEDOT

Tapauksen numero:

Etunimi	
Sukunimi	
Ikä	
Sukupuoli	
Syntymäaika (päivä/kuukausi/vuosi)	
Syntymäpaikka	
Lähtöpäivä alkuperämaasta	
Kansalaisuus/kansalaisuudet	
Osoite- ja asumistiedot	
Yhteystiedot (sähköpostiosoite, sosiaalisen median tili, puhelinnumero)	
☐	Vahvistan, että minulla on perheenjäsen, joka oleskelee EU+-maassa.
Perheenjäseneni on (voit valita useita vaihtoehtoja)	☐ puolisoni tai avopuolisoni (osa 2) ☐ alaikäinen lapsi (osa 3) ☐ huolenpidostani riippuvainen henkilö tai henkilö, jonka avusta olen riippuvainen (osa 4)
Muut merkitykselliset tiedot	
Päiväys ja hakijan allekirjoitus	

OSA 2. PUOLISON TAI AVOPUOLISON HENKILÖTIEDOT

Etunimi	
Sukunimi	
Muut käytetyt nimet	
Ikä	
Sukupuoli	
Syntymäaika (päivä/kuukausi/vuosi)	
Syntymäpaikka	
Vihkimispaikka tai paikka, jossa suhde syntyi	
Vihkimispäivä tai päivämäärä, jolloin suhde on alkanut	
Avioliiton tai parisuhteen tyyppi (voit valita useita vaihtoehtoja)	☐ uskonnollinen vihkiminen ☐ siviilirekisteröinti ☐ rekisteröity siviilioikeudellinen parisuhde ☐ muu (mikä):
Nykyinen tai viimeisin tiedossa oleva sijainti EU+-maissa (maa, kaupunki)	
Henkilön oleskeluoikeus EU+-maassa	☐ kansainvälistä suojelua hakeva henkilö ☐ kansainvälistä suojelua saava henkilö ☐ pitkäaikainen oleskelu ☐ maassa laillisesti asuva ☐ kansalainen ☐ ei tiedossa
Lähtöpäivä alkuperämaasta	
Kansalaisuus/kansalaisuudet	
Henkilönumero / tapauksen numero (jos EU+-maassa on saatavilla tunnistenumero)	
Osoite- ja asumistiedot	

Yhteystiedot (sähköpostiosoite, sosiaalisen median tili, puhelinnumero)	
Toive perheenyhdistämisestä	
Haluaisitko, että sinut saatetaan yhteen tämän henkilön kanssa? ☐ Kyllä, haluaisin, että minut saatetaan yhteen hänen kanssaan. Tällöin sinun ja perheenjäsenesi on annettava virallinen suostumus kirjallisesti. Virallista suostumusta pyydetään eri lomakkeessa. ☐ Ei, en halua, että minut saatetaan yhteen hänen kanssaan. Jos et halua perheenyhdistämistä, voit selittää, miksi. Näitä tietoja käsitellään luottamuksellisesti.	
Asiaankuuluvat tiedot mahdollisista haavoittuvuuksista tai humanitaarisista syistä	
Tässä voit mainita kaikki asiaankuuluvat tiedot, jotka viranomaisten on tärkeää tietää perheenjäsenestäsi (mahdolliset haavoittuvuudet, erityistarpeet tai humanitaariset syyt).	
Milloin ja missä olit viimeksi yhteydessä tähän henkilöön?	
Onko joku muu, joka voisi tietää perheenjäsenesi olinpaikasta? Jos on, anna hänen yhteystietonsa. Oletko ottanut yhteyttä tähän henkilöön?	

Oletko ottanut yhteyttä johonkin järjestöön tämän henkilön jäljittämiseksi? *Jos olet, kerro (järjestön nimi, jäljittämisen tilanne/tulos).*

Kuvaile asiakirjoja/todisteita, joista ilmenee suhteen aitous.

Esimerkiksi vihkitodistus, syntymätodistus, henkilöasiakirjojen jäljennös, valokuvat perheenjäsenestä. Nämä asiakirjat tai todisteet on toimitettava.

Muut merkitykselliset tiedot

OSA 3. ALAIKÄISEN LAPSEN HENKILÖTIEDOT

Jos sinulla on useita lapsia EU+-maissa, täytä lomakkeen tämä osa kustakin lapsesta.

Etunimi	
Sukunimi	
Muut käytetyt nimet	
Ikä	
Sukupuoli	
Syntymäaika (päivä/kuukausi/vuosi)	
Syntymäpaikka	
Nykyinen tai viimeisin tiedossa oleva sijainti EU+-maissa (maa, kaupunki)	
Henkilön oleskeluoikeus EU+-maassa	☐ kansainvälistä suojelua hakeva henkilö ☐ kansainvälistä suojelua saava henkilö ☐ pitkäaikainen oleskelu ☐ maassa laillisesti asuva ☐ kansalainen ☐ ei tiedossa
Lähtöpäivä alkuperämaasta	
Kansalaisuus/kansalaisuudet	
Henkilönumero / tapauksen numero (jos EU+-maassa on saatavilla tunnistenumero)	
Osoite- ja asumistiedot	
Yhteystiedot (sähköpostiosoite, sosiaalisen median tili, puhelinnumero)	
Edunvalvojan yhteystiedot, jos saatavilla	
Etunimi	

Toive perheenyhdistämisestä

Haluaisitko, että sinut saatetaan yhteen tämän henkilön kanssa?

☐ Kyllä, haluaisin, että minut saatetaan yhteen hänen kanssaan.

**Tällöin sinun ja perheenjäsenesi on annettava virallinen suostumus kirjallisesti.
Virallista suostumusta pyydetään eri lomakkeessa.**

☐ Ei, en halua, että minut saatetaan yhteen hänen kanssaan.

Jos et halua perheenyhdistämistä, voit selittää, miksi. Näitä tietoja käsitellään luottamuksellisesti.

Asiaankuuluvat tiedot mahdollisista haavoittuvuuksista tai humanitaarisista syistä

Tässä voit mainita kaikki asiaankuuluvat tiedot, jotka viranomaisten on tärkeää tietää perheenjäsenestäsi (mahdolliset haavoittuvuudet, erityistarpeet tai humanitaariset syyt).

Milloin ja missä olit viimeksi yhteydessä tähän henkilöön?

Onko joku muu, joka voisi tietää perheenjäsenesi olinpaikasta? Jos on, anna hänen yhteystietonsa. Oletko ottanut yhteyttä tähän henkilöön?

Oletko ottanut yhteyttä johonkin järjestöön tämän henkilön jäljittämiseksi? Jos olet, kerro (järjestön nimi, jäljittämisen tilanne/tulos).

Kuvaile asiakirjat/todisteet, jotka näyttävät suhteen toteen.

Esimerkiksi vihkitodistus, syntymätodistus, henkilöasiakirjojen jäljennös, valokuvat perheenjäsenestä. Nämä asiakirjat tai todisteet on toimitettava.

Muut merkitykselliset tiedot

OSA 4. RIIPPUVUUSSUHTEESSA OLEVAN HENKILÖN HENKILÖTIEDOT

Suhde henkilöön	☐ lapsi (aikuinen) ☐ sisarus ☐ vanhempi
Valitse: ☐ Tämä henkilö on riippuvainen avustani. ☐ Olen riippuvainen tämän henkilön avusta.	
Etunimi	
Muut käytetyt nimet	
Ikä	
Sukupuoli	
Syntymäaika (päivä/kuukausi/vuosi)	
Syntymäpaikka	
Riippuvuussuhteen tyyppi (voit valita useita vaihtoehtoja)	Valitse syy, jonka vuoksi tämä henkilö on riippuvainen avustasi, tai syy, miksi olet riippuvainen hänen avustaan: ☐ raskaus ☐ vastasyntyneestä lapsesta huolehtiminen ☐ vakavasta psyykkisestä sairaudesta kärsiminen ☐ vakavasta fyysisestä sairaudesta kärsiminen ☐ vakava vammaisuus ☐ vakava psyykkinen trauma ☐ korkea ikä ☐ muu (mikä):
Nykyinen sijainti EU+-maissa (maa, kaupunki)	

Henkilön oleskeluoikeus EU+-maassa	☐ kansainvälistä suojelua hakeva henkilö ☐ kansainvälistä suojelua saava henkilö ☐ pitkäaikainen oleskelu ☐ maassa laillisesti asuva ☐ kansalainen ☐ ei tiedossa
Lähtöpäivä alkuperämaasta	
Kansalaisuus/kansalaisuudet	
Henkilönumero / tapauksen numero (jos EU+-maassa on saatavilla tunnistenumero)	
Osoite- ja asumistiedot	
Yhteystiedot (sähköpostiosoite, sosiaalisen median tili, puhelinnumero)	
Toive perheenyhdistämisestä	
Haluaisitko, että sinut saatetaan yhteen tämän henkilön kanssa? ☐ Kyllä, haluaisin, että minut saatetaan yhteen hänen kanssaan. Tällöin sinun ja perheenjäsenesi on annettava virallinen suostumus kirjallisesti. Virallista suostumusta pyydetään eri lomakkeessa. ☐ Ei, en halua, että minut saatetaan yhteen hänen kanssaan. Jos et halua perheenyhdistämistä, voit selittää, miksi. Näitä tietoja käsitellään luottamuksellisesti.	

Asiaankuuluvat tiedot mahdollisista haavoittuvuuksista tai humanitaarisista syistä

Tässä voit mainita kaikki asiaankuuluvat tiedot, jotka viranomaisten on tärkeää tietää perheenjäsenestäsi (mahdolliset haavoittuvuudet, erityistarpeet tai humanitaariset syyt).

Milloin ja missä olit viimeksi yhteydessä tähän henkilöön?

Onko joku muu, joka voisi tietää perheenjäsenesi olinpaikasta? Jos on, anna hänen yhteystietonsa. Oletko ottanut yhteyttä tähän henkilöön?

Oletko ottanut yhteyttä johonkin järjestöön tämän henkilön jäljittämiseksi? Jos olet, kerro (järjestön nimi, jäljittämisen tilanne/tulos).

Kuvaile asiakirjat/todisteet, jotka näyttävät suhteen toteen.

Esimerkiksi vihkitodistus, syntymätodistus, henkilöasiakirjojen jäljennös, valokuvat perheenjäsenestä. Nämä asiakirjat tai todisteet on toimitettava.

Muut merkitykselliset tiedot

OSA 5. SUKUPUU (VAPAAEHTOINEN)

Voit piirtää sukupuusi jäljempänä olevaan laatikkoon. Muista ilmoittaa lähimmät perheenjäsenesi. Lähimpiä perheenjäseniä ovat puolisoasi ja lapsesi, vanhempasi ja sisaruksesi. Jos mahdollista, ilmoita, missä maassa perheenjäsenesi oleskelee tällä hetkellä. Jäljempänä olevassa kuvassa on esimerkki sukupuustasi.

